



# アスンシオン通信

日付: 2024 年 7 月 16 日 no.9

発行者: 田邊紘起

田幸小学校のみなさん、7月11日のお話朝会では熱心に話を聞いてくれてありがとうございました。同じ時刻にリアルタイムで話をしているのに「日本は朝でパラグアイは夜」「日本は11日でパラグアイは10日」と、ふしぎでしたね。質問してくれた人もありがとうございました。質問を考えていたけれど言えなかった人もいるようなので、アスンシオン通信でも質問に答えていこうと思います。お楽しみに。そして気になったことは、これから

もどんどん質問してください。先生がアスンシオンにいる間に、みんなの質問にできるだけ答えていきたいと思います。

## ちきゅう うらがわ 地球の裏側でフレイボール！

オ ラ ア ト ド ス      コ モ エ ス タ ン  
Hola a todos!      Como están? (やあ、みんな元気?)

先日、日本人会主催のソフトボール大会があり、日本人学校の関係者も参加しました。日本大使館（日本とパラグアイの関係をより良くするために日本の大使や外交官が働いている施設）の方と合同チームで試合に出ました。他にも日本から移住してきた人やその家族（日系人）のチームなどがありました。当日は日差しが強く一日中暑かったのですが、気持ちよく汗を流し、試合の後には、相手チームの選手全員と握手をして交流を深めました。

昼は、朝から焼いて準備していたアサード（アサードについてはまたいつかお伝えします。）をはじめ、おにぎりや玉子焼きなど、日本らしい料理もたくさんいただき、午後からの試合も頑張ることができました。みんなと気持ちよくスポーツができて、とても楽しい時間を過ごすことができました。



【日系人チームと親善試合（打者は私）=Japanese Association of Asuncion Sport Complex：6月2日】



【昼食は朝から焼いていたアサードを豪快に切っていただきました=同上】

## いぬさんぽ あちらこちらで犬がお散歩！

日本ではあまり見ませんが、アスンシオンの街にはたくさん野良犬がいます。とても大きな犬もいれば、トイプードルのような



小型犬もいます。こちらは飼い犬も放し飼いが多く、道路を自由に歩き回っています。写真はダックスフンドです。少し珍しいと思って写真をとりました。かわいいのですが、野生の動物は病気を持っていることがあるので近寄ったり触ったりはできません。そういえばこの前、公園に牛が座っていました。その時はびっくりして写真を撮り忘れてしまいました。今度見かけたら写真を撮って紹介しますね。



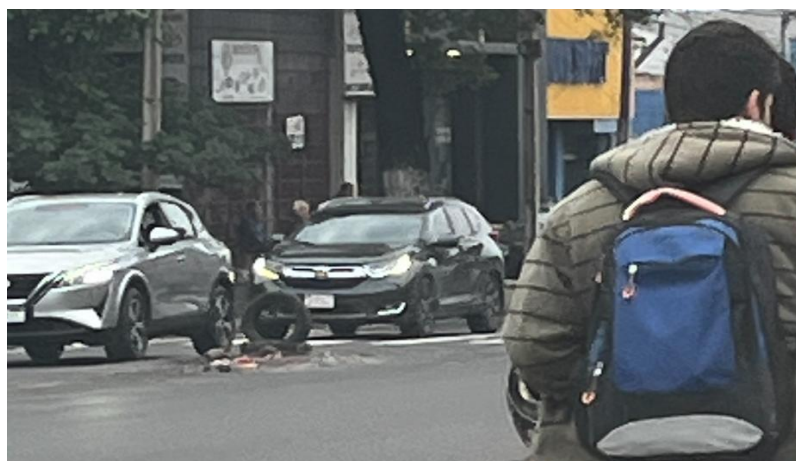
【ダックスフンドの野良犬？＝三育幼稚園前：5月30日】

## 紘起先生への質問コーナー

Q:日本より良いところと悪いところは何ですか。（6年Oさん）

A:日本よりいいなと思ったことはたくさんありますが、その一つが「牛肉が安いこと」です。やわらかい美味しいお肉（サーロインようなお肉）が1キロ1000円くらいでしょうか。かたまり肉なので切って料理するのが大変ですが…。

日本の方がいいなと思ったことは安心して通れる道路です。パラグアイでは地下に埋めてある水道管がよくこわれて水もれを起こします。それを修理するために道路に穴を掘るのですが、そのあとすぐにアスファルトできれいに舗装しません。なので道路に穴が空いてでこぼこのままになっています。通る人が分かるようにタイヤや木を穴のそばに置いてありますが、（下の写真のように）目印をしていないところもあり、とても危険です。気をつけて運転をしないと事故を起こしてしまいそうです。



Q:紘起先生の一日はどういう感じですか。(S先生)

A:家族の朝ご飯を用意し、それが終わると子供を幼稚園まで送ります。幼稚園は家から遠くないのですが、渋滞などで片道1時間ほどかかります。送り迎えの往復で1日4時間くらい車を運転しています。子供を幼稚園に送ってからは、家のそうじ、ご飯の献立を考え、残りの時間はスペイン語の勉強をしています。気分転換に外を走ることもありますが、その時もスペイン語をイヤホンで聴きながら走っています。いくら勉強しても足りません。スペイン語のコミュニケーションがスムーズにできるようになって、家族を支えたいと思い、がんばっています。

次回からも、みんなの質問に少しずつ答えていきます。自分が考えた質問がいつ回答されるか、楽しみに待っていてください。

ではみなさん、<sup>チャオ チャオ</sup>Chao chao !

## スペイン語・グアラニー語ひとこと講座

<sup>ム イ ビエン</sup>Muy bien ! :とてもいいです !

<sup>コ モ エスタス</sup>「cómo estás (調子はどう?)」などと聞かれた時や何かいいことがあった時に「Muy bien !(とてもいいです!)」と答えま

す。挨拶の返事でもよく使います。上手に絵がかけた人や歌が上手な人にも「上手！」という感じで使います。

## 次回について

次回は、パラグアイの食べ物についてお伝えする予定です。